

Година/месец: 12-01-2022			
Орг. јед.	Бр.сј	Прилог	Вредност
1000-52/1			

**MEMORANDUM ON BUSINESS
COOPERATION
("Memorandum")**

Concluded in Belgrade on by and
between:

1. **UNIVERSITY OF NOVI SAD-
FACULTY OF AGRICULTURE**, Novi
Sad, address: Trg Dositeja Obradovića
no.8, VAT No.: 100239025 (hereinafter
referred to as: Faculty), represented by the
Dean, prof. Nedeljko Tica, PhD

and

2. **RIO SAVA EXPLORATION d.o.o,**
Beograd, corporate ID number 17316095,
with its seat at Bulevar Milutina
Milankovića 1 i, Belgrade – Novi Beograd,
(hereinafter referred to as: Company)
represented by Vesna Prodanović, director.

Article 1

This Memorandum establishes the foundation for mutual cooperation between the parties considering that Faculty and Company have common interests and values in the scope of student development and operating activities of the Company.

Article 2

The parties of this Memorandum establish partnerships in the following areas:

- Organizing guest lectures and presentations by the Company delegates, in consultation with the Faculty;
- Participation in case studies projects - giving project tasks and evaluation;
- Implementation of joint workshops and cooperation with students and representatives of student organizations;
- Designing programs of student

**МЕМОРАНДУМ О ПОСЛОВНОЈ
САРАДЊИ
(„Меморандум“)**

Закључен у Београду, дана године
између:

1. **ПОЉОПРИВРЕДНИ ФАКУЛТЕТ
УНИВЕРЗИТЕТА У НОВОМ САДУ**,
Нови Сад, Трг Доситеја Обрадовића
бр.8, ПИБ: 100239025 (у даљем тексту:
Факултет), кога заступа декан проф. др
Недељко Тица

и

2. **RIO SAVA EXPLORATION d.o.o,**
Beograd, матични број 17316095, са
седиштем на адреси Булевар Милутина
Миланковића 1и, Београд – Нови
Београд (у даљем тексту: Компанија)
коју заступа Весна Продановић,
директор.

Члан 1.

Овим Меморандумом утврђују се основе за међусобну сарадњу између потписника Меморандума, а имајући у виду да Факултет и Компанија имају заједничке интересе и вредности у области развоја студената и пословних активности Компаније.

Члан 2.

Потписници овог Меморандума остварују партнерске односе у следећим областима:

- Организовање гостујућих предавања и презентација од стране делегираних чланова Компаније, а у договору са Факултетом;
- Учествовање у пројектима студије случаја – давање пројектних задатака и оцењивање;
- Реализација заједничких радионица и сарадња са студентима и представницима студенских организација;

internships, monitoring of students' activities and creating employment programs in line with the opportunities and business activities of the Company;

- Establishing scholarship programs for Master's and PhD theses on topics that contribute to the business activities of the Company;
- Support to the Publishing Centre of the Faculty;
- Possibility of organizing and developing new training courses at the Faculty, in accordance with the needs of the Company;
- Possibility of obtaining recommendations from a database with biographies of graduates, grad students and fourth year students in cooperation with the Centre for Corporate Relations;
- Other forms of cooperation partners consider beneficial.

Article 3

Parties of this Memorandum agree that for each specific form of cooperation in Article 2 of the Memorandum a specific contracts should be drawn, in case of need, the provisions of which will in particular determine, between other: the subject of cooperation, the manner and deadlines for the performance of services, cost of services, method and time of payment, the manner of resolving any disputes.

In the implementation of specific forms of cooperation each party will pay special attention to the protection of copyrights and intellectual property rights of the other party.

Article 4

The parties undertake not to disclose any confidential information they receive from each other, and which refer to this Memorandum, or are in connection with this Memorandum (except the general information available to the public),

- Формирање програма студентских пракси, праћења рада студената и формирање програма запошљавања у складу са могућностима и пословним активностима Компаније;
- Формирање програма стипендирања мастер и докторских радова за теме које доприносе пословним активностима Компаније;
- Подршка Центру за издавачку делатност Факултета;
- Могућност организовања и развоја нових едукативних курсева на Факултету, а у складу са потребама Компаније;
- Могућност добијања препорука из базе података са биографијама дипломаца, апсолвената и студената четврте године у сарадњи са Центром за сарадњу са привредом;
- Спонзорства и допирење пројеката Факултета;
- Други облици сарадње које партнери оцене као корисне.

Члан 3.

Потписници Меморандума су сагласни да за сваки конкретан облик сарадње из члана 2. Меморандума сачине посебне уговоре у случају потребе, чијим одредбама ће нарочито утврдити, између осталог: предмет сарадње, начин и рокове извршења услуга, цену услуга, начин и рокове плаћања, начин решавања евентуалних спорова.

У реализацији конкретних облика сарадње сваки потписник уговора ће посебно водити рачуна о заштити ауторских права и интелектуалне својине другог потписника.

Члан 4.

Уговорне стране се обавезују да све поверљиве податке и документа које приме једна од друге, а који се односе на овај Меморандум или су у вези са овим Меморандумом (осим општепознатих података који су доступни јавности), неће, без претходне писане

without the prior written consent of the other, for a period of five (5) years from the of this Memorandum, except to legal and other consultants and if such disclosure is legal obligation.

Article 5

This Memorandum is valid for the period of 3 (three) years as of the date of signing, and either party can unilaterally terminate this Memorandum giving the termination notice of 30 days, with no consequences.

In the event of termination of the Memorandum, all individual agreements special concluded on the basis of this Memorandum shall remain in force, under the conditions stipulated in those agreements.

Article 6

All issues not covered by this Memorandum shall be resolved in accordance with the Law on Obligations and good customs of trade.

Article 7

This Memorandum is drawn up in 4 (four) originals, two for each party.

In case of discrepancies, Serbian version shall prevail.

сагласности друге стране, открити у периоду од 5 (пет) година од дана потписивања Меморандума, осим својим правним и другим саветницима као и у случају када је откривање ових података законска обавеза.

Члан 5.

Овај Меморандум се закључује на период од 3 (три) године рачунајући од дана његовог закључења, с тим што га сваки од потписника може једнострано раскинути са отказним роком од 30 дана, без икаквих последица.

У случају раскида Меморандума остају на снази посебни уговори који су закључени на основу овог Меморандума, под условима утврђеним тим уговорима.

Члан 6.

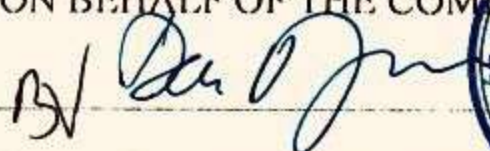
На сва питања која нису регулисана овим Меморандумом примењиваће се одредбе Закона о облигационим односима и добри пословни обичаји.

Члан 7.

Меморандум је сачињен у 4 (четири) истоветна примерка, по два за сваку страну потписницу Меморандума.

У случају неусаглашености између верзије на српском и енглеском језику, биће меродавна верзија на српском језику.

ЗА КОМПАНИЈУ/
ON BEHALF OF THE COMPANY


Vesna Prodancovic, директор/Manager



ЗА ФАКУЛТЕТ/
ON BEHALF OF THE FACULTY


Проф. др. Недељко Тица, декан/Dean



